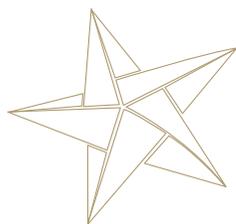


SELLO DE EXCELENCIA a la

Artesanía

C H I L E





SELLO DE EXCELENCIA a la

Artesanía

CHILE

**OBRAS
DISTINGUIDAS**

2014 —



SELLO DE EXCELENCIA
OBRAS DISTINGUIDAS
2014

CONSEJO NACIONAL
DE LA CULTURA Y LAS ARTES
DEPARTAMENTO DE FOMENTO
DE LAS ARTES E INDUSTRIAS CREATIVAS
AREA DE ARTESANÍA

Claudia Barattini Contreras
Ministra Presidenta
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Lilia Concha Carreño
Subdirectora Nacional

Gonzalo Marín Bianchi
Jefe del Departamento Fomento
de las Artes e Industrias Creativas

Tania Salazar Maestri
Coordinadora del Área de Artesanía

**Andrea Oliva Cáceres y
Mercedes Montalva Feuerhake**
Profesionales de apoyo del
Área de Artesanía

JURADO NACIONAL

María Celina Rodríguez, Programa de
Artesanía Universidad Católica

Alberto González, Escuela de Diseño de la
Universidad Católica

Carlos Aldunate, Director del Museo
Chileno de Arte Precolombino

Macarena Murúa, Directora del Museo de
Artes Decorativas

Josefina Berliner, Directora de la
Fundación Artesanías de Chile

Leslye Palacios, Programa de Artesanía de
la Universidad Católica de Temuco

Angélica Wilson, Centro Desarrollo de la
Mujer CEDEM

Gabriela Harsanyi, joyera

Soledad Christie, ceramista, Región de
Antofagasta. Sello de excelencia 2012

Tania Salazar, Coordinadora del Área de
Artesanía del CNCA

CATÁLOGO OFICIAL

Diseño: **Soledad Poirot (CNCA)**

Diseño portada y Diagramación: **Milena
Hachim (CNCA)**

Edición: **Tania Salazar (CNCA)**

Producción: **Mercedes Montalva (CNCA)**

Fotografía: **Macarena Achurra**
www.macarenaachurra.com

COMITÉ NACIONAL

WORLD CRAFT COUNCIL – CHILE:

Consejo Nacional de la Cultura
y las Artes

Programa de Artesanía de la
Pontificia Universidad Católica de Chile

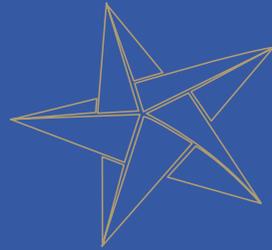
El SELLO DE EXCELENCIA a la artesanía

El Sello de Excelencia a la Artesanía Chile es otorgado desde el año 2008 por el Comité Nacional de Artesanía, integrado por el Área de Artesanía del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y el Programa de Artesanía de la Pontificia Universidad Católica de Chile (delegados chilenos del World Craft Council), con el patrocinio de la Oficina Unesco de Santiago.

El objetivo principal de este programa es relevar la calidad de la artesanía chilena según parámetros de excelencia, autenticidad, innovación, sustentabilidad (respeto por el medio ambiente) y potencial comercializable.

Este catálogo es una muestra de las siete piezas distinguidas en el año 2014 con el sello de excelencia. Cada una de ellas obtiene un certificado de Promoción Oficial que avala la calidad y autenticidad del producto. Todos los seleccionados participaron en la postulación internacional del Reconocimiento de Excelencia del World Craft Council para Artesanías del Cono Sur con el patrocinio de la Unesco realizada en la ciudad de Salto, Uruguay en agosto de 2014. El catálogo incluye las obras ganadoras de esta cuarta versión.

Agradecemos a todos quienes participaron en esta convocatoria y representan de manera impecable la excelencia de nuestra artesanía.



Ganadores

2014



Felipa Condori Zarzuri

Manta Chinpu

Región Arica y Parinacota
felipacondori@gmail.com



Albina Choque Challapa

Chal de tres técnicas

Región Tarapacá
albina.choque@gmail.com



*Olga Cárdenas y
Jerónimo Cheuquián*

Línea de balai

Región de Los Lagos
carogilcamps@gmail.com | muca.mu@gmail.com



Sebastián Rodríguez Medina

Aros Diaguitas

Región Coquimbo
talismanyarte@yahoo.cl



Rudy Neipán Pitriqueo

Nguilliu, pocillo de chuchín

Región de la Araucanía
artechuchin@gmail.com | cristinaariashernandez@gmail.com



Liliana Ojeda Legues

Colección terra: cerámica y plata

Región Metropolitana
lo@lilianaojeda.cl



Jacinto Reinoso Torres

**Caja de cachos con broche y botón de
nueve hebras**

Región de Valparaíso
reinosotorres.jacinto@gmail.com



CHAL DE TRES TÉCNICAS

Albina Choque Challapa

El Chal de tres técnicas está realizado en lana de alpaca natural y se teje a partir de un diseño que pone en valor el uso de tres técnicas de tejido tradicional aymara que se utilizan en una composición única e innovadora: técnica de liso, técnica con ojito de perdiz y técnica de espiga.

Albina Choque Challapa es artesana textil tradicional de la localidad de Pozo Almonte, cuyos conocimientos han sido heredados por generaciones como parte del patrimonio inmaterial aymara y los cuales ha ido complementando con experiencias formativas que le han permitido participar en importantes ferias nacionales como la Muestra Internacional de Artesanía Tradicional organizada por la Universidad Católica.



Localidad:	Pozo Almonte, Región de Tarapacá
Contacto:	albina.choque@gmail.com (+ 56 9) 9135 4335
Medidas:	200 cm x 60 cm
Peso:	406 gr
Producción mensual:	30 unidades





LÍNEA DE BALAI

Olga Cárdenas y Jerónimo Cheuquián

Un balái es una fuente redonda utilizada tradicionalmente por la cultura mapuche para limpiar el trigo que sirve para hacer mote o harina tostada. Es una pieza utilitaria, de un tejido muy firme y tupido que junto a la rigidez de su fibra, forman un contenedor de gran resistencia y capacidad que hoy se usa más bien como objeto decorativo. El boqui fuco es una variedad de enredadera que se encuentra en la cordillera, en lo más denso del bosque nativo, el color natural de la fibra se obtiene solo en la selva valdiviana y en San Juan de la Costa, donde alcanzan hasta los 15 metros de longitud.

Olga Cárdenas es actualmente una de las seis artesanas que aún conserva la tradición del tejido en boqui fuco y que desarrolla desde los años setenta. Se ha especializado en la producción de canastos, bandejas, paneras y balais, creaciones propias aprendidas de manera autodidacta y que distribuye actualmente a través de la Fundación Artesanías de Chile. Ha participado en más de 20 versiones de la Muestra Internacional de Artesanía Tradicional organizada por la Universidad Católica. En su trabajo la acompaña Jerónimo Cheuquián.

Presentada por las diseñadoras Carolina Gil y Carolina Gutiérrez.



Localidad:	San Juan de la Costa, Región de Los Lagos
Contacto:	(+ 56 9) 9492 3245
Medidas:	50 cm, 40 cm y 30 cm de diámetro x 8 cm de alto cada uno
Peso:	2 kg
Producción mensual:	2 líneas de 3 balai





AROS DIAGUITAS

Sebastián Rodríguez Medina

Línea de aros de cobre con aplicaciones de hueso de espada de albacora y cuerno de buey, unidas por remaches de cobre. Su diseño está inspirado en aros diaguitas que son parte de la colección del Museo Arqueológico de La Serena, pertenecientes a la denominada fase II (diaguita clásico entre 1200 y 1470 d.C.) y cuya característica es un largo gancho circular con un adorno rematando la punta.

Sebastián Rodríguez es artesano autodidacta con vasta trayectoria, comenzó su oficio en Argentina y desde hace 10 años reside en Chile en la zona del Valle del Elqui, donde cuenta con un taller donde trabaja y exhibe sus trabajos en la comuna de Paihuano. El año 2013 su obra Alquimista pasó a formar parte de la colección del Museo Itinerante de Platería Hispanoamericana del Patronato del Perú.



Localidad:	Paihuano, Región de Coquimbo
Contacto:	talismanyarte@yahoo.cl (+ 56 9) 8169 5673
Medidas:	4 cm x 3,5 cm
Peso:	17 gr
Producción mensual:	28 pares



TERRA: CERÁMICA Y PLATA

Liliana Ojeda Legues

La colección Terra: cerámica y plata fusiona dos oficios tradicionales que utilizan el fuego para transformar la materia: la joyería, con sus herramientas de orfebrería y la técnica de soldadura, y la cerámica, un material que permite realizar piezas a mano y en frío que luego van al horno. La opción por el café y el azul son metáforas de la tierra y el cielo, tonos familiares a nuestra cultura. La utilización de componentes de plata, arcilla y porcelana con forma cónica evocan la estética de la orfebrería mapuche.

Liliana Ojeda es Master of Arts in Jewellery and Silversmithing, de la University of Central England y licenciada en Artes, mención Escultura, de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Tiene una destacada trayectoria creativa que incluye ferias y premios internacionales. Actualmente es vicepresidenta de Joya Brava, la primera asociación gremial de joyería contemporánea chilena, y se desempeña como docente en la Escuela de Artes y Oficios del Fuego.



Localidad:	La Reina, Región Metropolitana
Contacto:	lo@lilianaojeda.cl (+56 9) 9701 7070 (+56 2) 2277 6127
Medidas:	20cm x 5cm x 25 cm (collar) 7 cm x 1 cm (aro)
Peso:	65 gr (conjunto)
Producción mensual:	15 unidades





Consejo Mundial de Artesanías



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe



Reconocimiento a la Excelencia Cono Sur

wcc-unesco 2014

MANTA CHINPU

Felipa Condori Zarzuri

La Manta Chinpu está inspirada en una tradición familiar que se realizaba anualmente en el mes de abril, donde se adornaban las alpacas con el chinpu, un tipo de pompón de lana que se dejaba sujeto a las alpacas hembras en la espalda y a los machos en la parte superior del cuello para identificarlos mediante sus colores y diferenciarlos de las demás tropas de alpaca. Está confeccionada completamente a base de fibra de alpaca natural sin teñir, hilada, ovillada y tejida en telar de pedales que incorpora en sus terminaciones flecos de lana sin hilar.



Felipa Condori Zarzuri

MANTA CHINPU

Felipa Condori es artesana textil aymara de la localidad de Visviri, su conocimiento tradicional de la textilería y su talento creativo le han permitido participar de importantes ferias a nivel nacional e internacional, como la Muestra Internacional de Artesanía Tradicional organizada por la Universidad Católica y el Festival de Artesanías de Cuenca, organizado por Centro Interamericano de Artesanía y Artes Populares (Cidap) de Ecuador en el año 2013. Obtuvo el Reconocimiento de Excelencia de la Unesco el año 2010 con su pieza bufanda mariposa.



Localidad: Visviri, Región de Arica y Parinacota
Contacto: felipacondori@gmail.com
(+ 56 9) 5770 1349
(+58) 2320966
Medidas: 172 cm x 64 cm
Peso: 390 gr
Producción mensual: 8 unidades





Consejo Mundial de Artesanías



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe



Reconocimiento a la Excelencia Cono Sur

wcc-unesco 2014

NGUILLIU, POCILLO DE CHUCHÍN

Rudy Neipán Pitriqueo

El nguilliu, es un pocillo que se inspira en las formas naturales presentes en los alrededores del lago Icalma, como hojas de plantas, aves o peces. Su valor principal se encuentra en la síntesis de un diseño inspirado en la forma del piñón, fruto del pehuén y símbolo de la vida para los pehuenches. Está elaborado en chuchín o picoyo, una madera muy dura, con alta concentración de resina, que se obtiene de la base de las ramas de la araucaria en un proceso de recolección que realizan los mismos artesanos en los bosques de la cordillera.



Rudy Neipán Pitriqueo NGUILLIU, POCILLO DE CHUCHÍN

Rudy Neipán forma parte de la primera familia que en la zona de Rincón Icalma, reemplaza la lenga como materia prima para la artesanía por el picoyo o chuchín, que hasta hoy es utilizado como material combustible. El mérito de este trabajo no solo está en el dominio acabado del oficio y de la construcción de las herramientas adecuadas, también incluye la habilidad para recolectar la materia prima en un entorno natural único. Obtuvo el premio Lorenzo Berg al mejor artesano nacional en la Muestra Internacional de Artesanía Tradicional organizada por la Universidad Católica el año 2012.

Presentado por Cristina Arias.



Localidad:	Rincón Icalma Región de la Araucanía
Contacto:	artechuchin@gmail.com (+ 56 9) 8717 7608 cristinaariashernandez@gmail.com
Medidas:	42 cm x 17 cm
Peso:	810 gr
Producción mensual:	10 unidades





Consejo Mundial de Artesanías



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe



Reconocimiento a la Excelencia Cono Sur

wcc-unesco 2014

CAJA DE CACHOS CON BROCHE Y BOTÓN DE NUEVE HEBRAS

Jacinto Reinoso Torres

La Caja de cachos es un objeto que releva el trabajo de curtiembre y talabartería, asociado a una expresión cultural en declinación de la zona central del país. La materia prima utilizada es cuero de vacuno y de cabra que se obtiene de animales de ganado en la localidad. La propuesta de diseño está asociada a un objeto de uso actual.



Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Jacinto Reinoso Torres

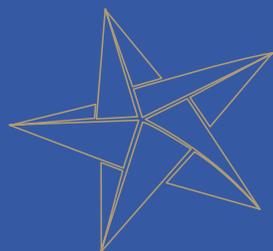
CAJA DE CACHOS CON BROCHE Y BOTÓN DE NUEVE HEBRAS

Jacinto Reinoso es artesano talabartero y marroquino, conoce y ejecuta todo el proceso de curtiembre, talabartería y confección de objetos en cuero de vaca y cabra. Desde hace 14 años se desempeña como maestro artesano y su taller está integrado por cinco personas. Desde el año 2010 participa en la expo La Ligua.



Localidad:	Villa Huaquén, Los Molles Región de Valparaíso
Contacto:	(+ 56 9) 81765766 reinosotorres.jacinto@gmail.com
Medidas:	Pieza de mayor tamaño: 14 cm x 9 cm x 43 cm
Peso:	1700 gr (6 piezas)
Producción mensual:	12 unidades





Ganadores
RECONOCIMIENTO
DE EXCELENCIA A LA ARTESANÍA

*Cono Sur del World Craft Council Internacional,
con patrocinio de la Unesco*

Cuarta versión 2014

Salto – Uruguay

EL JURADO INTERNACIONAL

ESTUVO INTEGRADO POR:

Cecilia Duque - Colombia

Madeleine Burns - Perú

Indrassen Vencatachelum - Islas Mauricio



Consejo Mundial de Artesanías



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe



Soledad Christie Browne

Llamito, guardián del agua
Región de Antofagasta
solechristie@yahoo.com



Felipa Condori Zarzuri

Manta Chinpu
Región de Arica y Parinacota
felipacondori@gmail.com



Víctor Ruiz Bascuñán

Set de cholgas
Región de la Araucanía
artesaniam_tehuelche@hotmail.com



Rudy Neipán Pitriqueo

Nguilliu, pocillo de chuchín
Región de la Araucanía
artechuchin@gmail.com



Eduardo Reyes Bahamondes

**Conjunto de piezas en cobre
grabadas y oxidadas**
Región de Los Lagos
tallersurcobre@gmail.com.cl



Jacinto Reinoso Torres

**Caja de cachos con broche y
botón de nueve hebras**
Región de Valparaíso
reinosotorres.jacinto@gmail.com

Área de Artesanía
Departamento de Fomento de las Artes e
Industrias Creativas
Coordinadora del Área: Tania Salazar M.
Equipo profesional: Andrea Oliva C.
Ahumada 11, piso 11, Santiago
Teléfono (2) 26189243
artesaniam@cultura.gob.cl
<http://selloexcelencia.cultura.gob.cl>

Los objetos distinguidos con el Sello de Excelencia a la Artesanía 2013
se encuentran a disposición en la tienda de la Fundación Artesanías de Chile.
Centro Cultural Palacio de la Moneda, Plaza de la Ciudadanía 26 , Santiago , Chile.
Más información (+ 56 02) 2697 2784



diseño | UC

Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño



Consejo Mundial de Artesanías



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe